

О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики об экономическом сотрудничестве

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 ноября 2007 года N 1111

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики об экономическом сотрудничестве.

2. Уполномочить Министра экономики и бюджетного планирования Республики Казахстан Султанова Бахыта Турлыхановича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики об экономическом сотрудничестве, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Сноска. Пункт 2 с изменениями, внесенными постановлением Правительства РК от 17.04.2008 N 357 .

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

О д о б р е н

постановлением

Правительства

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 20 ноября 2007 года N 1111

проект

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики об экономическом сотрудничестве

Правительство Республики Казахстан и Правительство Венгерской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами;

желая укрепить дружественные отношения и развивать экономические и другие отношения между государствами Сторон;

стремясь продолжить и улучшить свои традиционные экономические отношения, а также намереваясь развить и интенсифицировать свое экономическое, индустриальное, промышленное и научно-техническое сотрудничество, на взаимовыгодной основе;

будучи убежденными, что расширение договорных условий обеспечит надлежащие и благоприятные основы для дальнейшего сотрудничества; согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны содействуют расширению и диверсификации сотрудничества в области экономического и социального развития в соответствии с национальными законодательствами своих государств и положениями международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 2

Учитывая состояние и перспективы развития экономических отношений Стороны соглашаются, что благоприятные условия для долгосрочного сотрудничества существуют, в таких сферах как:

а) энергетический сектор, включая участие в добыче, транспортировке и хранении углеводородного сырья;

б) сельское хозяйство, пищевая промышленность, переработка и хранение сельскохозяйственной продукции;

с) маркетинг и производство ветеринарного оборудования и ветеринарных препаратов;

д) строительство и производство строительных материалов и оборудования;

е) развитие и реконструкция электростанций, высоковольтной сети доставки электроэнергии, а также нефтегазовых трубопроводов;

ф) производство электрооборудования и бытовых электроприборов;

г) электронная и электротехническая промышленность;

и) разведка, добыча и переработка, а также продажа минерально-сырьевых ресурсов и продуктов горнодобывающей промышленности;

и) химическая и нефтехимическая промышленность;

ж) упаковочная технология;

к) охрана окружающей среды, рациональное использование и охрана водных ресурсов;

л) деревообрабатывающая промышленность;

з) образование;

и) развитие человеческих ресурсов;

о) предоставление услуг в сфере здравоохранения, медицинские технологии, фармацевтическая промышленность;

п) туризм, спорт и курортное дело;

р) сотрудничество в сфере малого и среднего бизнеса;

- г) коммуникация;
- s) компьютерные и информационные технологии;
- t) транспорт и логистика;
- u) сотрудничество в научно-технической области.

Статья 3

Стороны поддерживают расширение и интенсификацию сотрудничества, путем:

- a) укрепления связей между представителями бизнес сектора, включая обмен информацией по экономическим вопросам, представляющим взаимный интерес;
- b) обмена визитами представителей правительственных организаций, профессиональных ассоциаций и бизнес кругов, торгово-промышленных палат, а также представителей региональных органов курирующих вопросы, отмеченные в статье 2 настоящего Соглашения;
- c) содействия в установлении и улучшении связей между деловыми кругами двух стран, поддерживая визиты и встречи физических лиц и бизнесменов;
- d) обмена информацией, оказания поддержки в проведении ярмарок и выставок, организации семинаров, симпозиумов, конференций и других встреч;
- e) поощрения участия малых и средних предприятий частного сектора в двусторонних экономических отношениях;
- f) оказания поддержки сотрудничеству консалтинговых, маркетинговых, консультативных и экспертных услуг в сфере взаимных интересов;
- g) поощрения деятельности финансовых институтов и банковского сектора в установлении тесных контактов и укреплении сотрудничества;
- h) оказания поддержки инвестиционной деятельности в обеих странах, создания совместных предприятий, представительств и отделов компаний;
- i) развития межрегионального и международного сотрудничества, представляющего взаимный интерес;
- j) оказания поддержки в создании международных научно-исследовательских центров в интересах разработки и реализации совместных инновационных и научно-исследовательских проектов и программ.

Статья 4

После заключения настоящего Соглашения Межправительственная казахстанско-венгерская комиссия по экономическому сотрудничеству (далее - Комиссия), может быть созвана по просьбе каждой из Сторон, поочередно в Казахстане и в Венгрии.

Задачами Комиссии являются:

- обсуждение развития двусторонних экономических отношений;

определение новых возможностей для дальнейшего развития экономического сотрудничества ;

подготовка предложений, направленных на улучшение условий экономического сотрудничества между предприятиями двух стран;

подготовка предложений к применению настоящего Соглашения.

Комиссия, по необходимости, создает рабочую группу, занимающуюся определенными вопросами сотрудничества.

Порядок работы Комиссии определяется во время проведения первого заседания. Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств самостоятельно несут расходы, связанные с деятельностью Комиссии.

Статья 5

Настоящее Соглашение никаким образом не должно наносить ущерб обязательствам Венгерской Республики, вытекающим из ее членства в Европейском Союзе. Положения настоящего Соглашения не могут быть применены или интерпретированы, ни в целом, ни частично, как лишающие силы, изменяющие или еще каким-либо образом затрагивающие обязательства Венгерской Республики, вытекающие из Договоров, на которых основан Европейский Союз, а также из основных и второстепенных законов Европейского Союза.

Соглашение о партнерстве и сотрудничестве, между Республикой Казахстан, с одной стороны, и Европейскими Сообществами и их Государствами-членами, с другой стороны, подписанное в Брюсселе 23 января 1995 года, вместе со всеми его последующими изменениями и дополнениями, имеет преимущественную силу в отношении вопросов, регулируемых настоящим Соглашением.

Статья 6

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив письменное уведомление другой Стороне о таком намерении. В таком случае

настоящее Соглашение утратит силу по истечении шести месяцев, с даты получения, одной из Сторон такого уведомления.

Совершено в городе _____ "___" _____, в двух экземплярах, каждый на казахском, венгерском, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий между Сторонами при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Венгерской Республики*

За Правительство

Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Соглашения на английском языке.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан